

**GORCHYMYN TRAFFORDD YR M4  
(CYFFORDD 42) A CHEFNFFORDD YR A48  
(CYFNEWIDFA EARLSWOOD, LLANSAWEL)  
(TERFYN CYFLYMDER DROS DRO A CHAU'R  
LLAIN GALED DROS DRO) 2024**

Mae Gweinidogion Cymru wedi gwneud Gorchymyn o dan adran 14 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984. Mae angen y Gorchymyn er mwyn gwneud gwaith ar Gyffordd 42 (Earlswood) o Draffordd yr M4 neu gerllaw iddi.

Effaith y Gorchymyn fydd gwneud y canlynol dros dro:

- i. Gosod terfyn cyflymder o 40 mya ar y darnau o'r draffordd a'r gefnffordd a bennir yn Atodlen 1.
- ii. Gwahardd pob cerbyd rhag mynd ar y darnau o lain galed y draffordd a'r gefnffordd a bennir yn Atodlen 2 i'r Hysbysiad hwn.

Disgwylir y bydd y gwaharddiadau a'r cyfyngiadau dros dro, y codir arwyddion priodol yn eu cylch, yn dod i rym am 00:01 o'r gloch ar 2 Medi 2024 ac yn weithredol yn ysbeidiol am gyfnod o 18 mis ar y mwyaf neu hyd nes y caiff yr arwyddion traffig dros dro eu symud ymaith yn barhaol.

Gellir gweld copi o'r Gorchymyn a'r Hysbysiad ar wefan Llywodraeth Cymru ar <https://llyw.cymru/gorchmynion-ffyrdd>.

**Gellir cael copi print bras o'r Hysbysiad hwn oddi wrth: Y Gangen Orchmynion, Trafnidiaeth, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.**

**JAMES SADDLER**  
Trafnidiaeth  
Llywodraeth Cymru

**THE M4 MOTORWAY (JUNCTION 42) & THE  
A48 TRUNK ROAD (EARLSWOOD  
INTERCHANGE, BRITON FERRY)  
(TEMPORARY SPEED LIMIT & CLOSURE OF  
HARD SHOULDER) ORDER 2024**

The Welsh Ministers have made an Order under section 14 of the Road Traffic Regulation Act 1984, which is necessary to undertake works on or near to Junction 42 (Earlswood) of the M4 Motorway.

The effect of the Order will be to temporarily:

- i. Impose a 40 mph speed limit on the lengths of the motorway and trunk road specified in Schedule 1.
- ii. Prohibit all vehicles from proceeding on the lengths of the hard shoulder of the motorway and trunk road specified in Schedule 2 to this Notice.

It is expected that the temporary prohibitions and restrictions, which will be signed accordingly, will come into force at 00:01 hours on 2 September 2024 and operate intermittently for a maximum duration of 18 months or until the temporary traffic signs are permanently removed.

A copy of the Order and Notice can be viewed on the Welsh Government's website at <https://gov.wales/road-orders>.

**A copy of this Notice in larger print can be obtained from Orders Branch, Transport, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ.**

**JAMES SADDLER**  
Transport  
Welsh Government

## ATODLEN 1

### Terfyn cyflymder 40 mya dros dro

Y darn o gerbyttfordd tua'r dwyrain yr M4 sy'n dechrau o bwynt tua 30 o fetrau i'r de o Gyfnewidfa Llandarcy hyd at bwynt 600 metr i'r dwyrain o Brunel Way, gan gynnwys ffordd ymuno tua'r dwyrain Cyffordd 43 o Gyfnewidfa Llandarcy hyd at bwynt lle y mae'n ymuno â phrif gerbyttfordd yr M4.

Y darn o gerbyttfordd tua'r gorllewin yr M4 sy'n dechrau o bwynt 600 metr i'r dwyrain o Brunel Way hyd at bwynt tua 30 o fetrau i'r de o Gyfnewidfa Llandarcy, gan gynnwys ffordd ymadael tua'r gorllewin Cyffordd 43 o'r pwynt lle y mae'n ymwahanu oddi wrth brif gerbyttfordd yr M4 hyd at Gyfnewidfa Llandarcy.

Y darn o ffordd ymuno tua'r dwyrain Cyffordd 42 yr M4 sy'n dechrau o bwynt lle y mae'n ymwahanu oddi wrth Gefnffordd yr A483 hyd at bwynt lle y mae'n cyfarfod â phrif gerbyttfordd yr M4.

Y darn o ffordd ymadael tua'r gorllewin Cyffordd 42 yr M4 sy'n dechrau o bwynt lle y mae Cefnffyrdd yr A48 a'r A483 yn croesi hyd at bwynt lle y mae'n cyfarfod â phrif gerbyttfordd yr M4.

Y darn o ffordd ymadael tua'r dwyrain Cyffordd 42 yr M4 sy'n dechrau o bwynt lle y mae'n ymwahanu oddi wrth brif gerbyttfordd yr M4 hyd at bwynt lle y mae'n cyfarfod â chroesffordd Cefnffyrdd yr A48 a'r A483.

Y darn o'r A48 sy'n arwain at Gyffordd 42 yr M4 sy'n dechrau o gylchfan Brunel Way / yr A48 hyd at bwynt lle y mae'n cyfarfod â'r groesffordd â Chefnffordd yr A483.

## ATODLEN 2

### Gwahardd cerbydau rhag mynd ar y llain galed dros dro

Y darn o gerbyttfordd tua'r dwyrain yr M4 sy'n dechrau o bwynt ar brif gerbyttfordd yr M4 lle y mae ffordd ymadael tua'r dwyrain Cyffordd 42 yn dechrau hyd at bwynt 165 o fetrau i'r dwyrain o Gefnffordd yr A483 (islaw'r M4).

Y darn o gerbyttfordd tua'r gorllewin yr M4 sy'n dechrau o bwynt ar brif gerbyttfordd yr M4 165 o fetrau i'r dwyrain o Gefnffordd yr A483 (islaw'r M4) hyd at bwynt lle y mae ffordd ymuno tua'r gorllewin Cyffordd 42 yn dechrau.

Y darn o ffordd ymuno tua'r dwyrain Cyffordd 42 yr M4 sy'n dechrau o bwynt tua 50 metr i'r gogledd o drosbont yr M4 wrth ffordd ymuno tua'r dwyrain Cyffordd 42 hyd at y pwynt lle y mae'r ffordd ymuno yn cyfarfod â phrif gerbyttfordd yr M4.

## SCHEDULE 1

### Temporary 40 mph speed limit

The length of the M4 eastbound carriageway that starts from a point approximately 30 metres south of Llandarcy Interchange to a point 600 metres east of Brunel Way, including Junction 43 eastbound on-slip from Llandarcy interchange to a point where it joins the M4 main carriageway.

The length of the M4 westbound carriageway that starts from a point 600 metres east of Brunel Way to a point approximately 30 metres south of Llandarcy Interchange, including Junction 43 westbound off-slip from the point it diverges from the M4 main carriageway to the Llandarcy interchange.

The length of M4 Junction 42 eastbound on-slip that starts from a point where it diverges from the A483 Trunk Road to a point where it meets the M4 main carriageway.

The length of M4 Junction 42 westbound on-slip that starts from a point where A48 and A483 Trunk Roads intersect to a point where it meets the M4 main carriageway.

The length of M4 Junction 42 eastbound off-slip that starts from a point where it diverges from the M4 main carriageway to a point where it meets the intersection of A48 and A483 Trunk Roads.

The length of the A48 approach to Junction 42 of the M4 that starts from the Brunel Way / A48 roundabout to a point where it meets the intersection with the A483 Trunk Road.

## SCHEDULE 2

### Temporary Prohibition of Vehicles from Hard Shoulder

The length of the M4 eastbound carriageway that starts from a point on the M4 main carriageway where the Junction 42 eastbound off-slip starts to a point 165 metres east of the A483 Trunk Road (below M4).

The length of the M4 westbound carriageway that starts from a point on the M4 main carriageway 165 metres east of the A483 Trunk Road (below M4) to a point where the Junction 42 westbound on-slip starts.

The length of the M4 Junction 42 eastbound on-slip that starts from a point approximately 50 metres north of the M4 overbridge at the Junction 42 eastbound on-slip to the point where the slip road meets the M4 main carriageway.